	KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU	
	TRANSELF SYN FE 75W90	Strona: 1/5
	wersja 4	z dnia: 24/03/04
	zastępuje wersję z dnia: 22/10/03	

Etykieta produktu

Oznakowanie (UE): Nie dotyczy

Symbole : brak

Zwroty R: brak

Zwroty S: brak

Oznakowanie transportowe: Nie jest wymagane

1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: TRANSELF SYN FE 75W90

Zastosowanie: Olej przekładniowy

1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS
Le Diamant B
16, rue de la Republique
92922 Paris La Defense- France
tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 80

00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63

2. Skład/informacja o składnikach

Skład:

Charakterystyka chemiczna: Produkt uzyskuje się z głęboko rafinowanych baz mineralnych i syntetycznych.
Zawartość policyklicznych aromatów (PCA lub PAH), mierzonych met. IP 346
jest poniżej < 3 %.

Substancje zagrażające zdrowiu	Nr EC	Nr CAS	Zawartość	Symbole	Zwroty R
Siarczek olefinowy			<6 %	-	R-53
Sól aminowa estru kwasu fosforowego			<2,5 %	N	R-51/53
Siarczan magnezu	296-721-5		<1 %	-	R-53
Podstawiony tiodiazol	293-927-7		<0,5 %	Xi	R-43,52
Arylu tiofosforan			<0,5 %	-	R-52/53

Objaśnienia zwrotów R patrz p. 16

3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne

Wpływ na środowisko

Zagrożenia fizyczne i chemiczne

W normalnych warunkach stosowania produkt nie stwarza zagrożenia

Nie odprowadzać do środowiska

Brak zagrożeń pożarowych lub wybuchem w normalnych warunkach użytkowania


4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA SIĘ:

WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU	
	TRANSELF SYN FE 75W90	Strona: 2/5
	wersja 4	z dnia: 24/03/04
	zastępuje wersję z dnia: 22/10/03	

KONTAKT ZE SKÓRĄ	powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.
KONTAKT Z OCZAMI	Zdjąć zabrudzone ubranie. Powierzchnie zabrudzone zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.
SPOŻYCIE	Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.
ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ	Możliwość wymiotów i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.
	Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

5. Postępowanie w przypadku pożaru


TEMPERATURA ZAPŁONU	Patrz p.9
ODPOWIEDNIE ŚRODKI	Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy
GAŚNICZE	
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI	Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru
SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:	W przypadku niekompletnego spalania i termolizy mogą powstać toksyczne gazy takie jak CO, CO ₂ , różne węglowodory, aldehydy i sadza. Produkty te mogą być bardzo niebezpieczne przy wdychaniu.
SPECJALNE WYPOSAŻENIE	W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów
OCHRONNE DLA	nosić aparat izolujący drogi oddechowe
STRAŻAKÓW:	

6. Postępowanie w przypadku uwolnienia

Patrz również p.8 i 13	
POSTĘPOWANIE PRZY	
ROZLANIU/PRZECIEKU	Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie
-DO GLEBY	dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i
	oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym
	rozlaniu, jeśli sytuacji nie można szybko opanować, powiadomić
	odpowiednie władze.
- DO WODY	Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały
	absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków,
	poinformować władze o możliwości obecności pływających
	materiałów.

7. Obchodzenie się z substancją i magazynowanie

POSTĘPOWANIE	
Zabezpieczenie techniczne/środki	Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić
ostrożności	odpowiednią wentylację. Unikać lub ograniczyć do minimum
	narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.
	Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i
	napojów.
Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa	Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary.
	Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych
	środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone
	produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować.
	Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez
	stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak
	aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochlapania gorących części
	lub połączeń elektrycznych.
MAGAZYNOWANIE	

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU	
	TRANSELF SYN FE 75W90	Strona: 3/5
	wersja 4	z dnia: 24/03/04
	zastępuje wersję z dnia: 22/10/03	

Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania

Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu.
Nie przechowywać w miejscach narażonych na działanie żywołów. Unikać kontaktu z utleniaczami.
Zaleca się:
Stosować tylko odporne na węglowodory pojemniki, złącza, rury itp.
Przechowywać w oryginalnych opakowaniach.

8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:
Graniczne dawki w miejscu pracy:

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:

Ochrona ciała:


Higiena przemysłowa:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.
Mgła olejowa: 10 mg/m³ przez 15 min
Mgła olejowa: 5mg/m³ przez 8 godzin
Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe
Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz
Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami).
Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.
Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem zużytym lub odpadowym.
Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem.
Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny.
Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem.
Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych.
Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:	Ciecz
Barwa:	Żółta do bursztynowej
Zapach:	Charakterystyczny
pH:	Nie ma zastosowania
Temperatury zmiany stanu skupienia	-
Temperatura płynięcia	> 150°C (ASTM D 92)
Temperatura zapłonu	> 250°C (ASTM E 659). Temperatura ta może się znacznie obniżyć w specyficznych warunkach (utlenianie na gorących powierzchniach)
Temperatura autozapłonu:	około 883 kg/m ³
Gęstość w temp. 15°C:	
Rozpuszczalność:	
w wodzie:	Nierozpuszczalny w wodzie
w rozpuszczalnikach organicznych:	Rozpuszczalny w wielu typowych rozpuszczalnikach
Współczynnik podziału (log Pow)	>6 w 20°C
Lepkość kinematyczna w 100°C:	15,1 mm ² /s

10. Stabilność i reaktywność

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU	
	TRANSELF SYN FE 75W90	Strona: 4/5
	wersja 4	z dnia: 24/03/04
	zastępuje wersję z dnia: 22/10/03	

Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania
Niebezpieczne reakcje:	Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje w typowych warunkach stosowania
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami
Warunki, których należy unikać:	Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe	
- Wdychanie:	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych
- Kontakt ze skórą:	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania.
- Spożycie:	W przypadku spożycia małych ilości nie obserwuje się żadnych poważnych skutków, przy większych ilościach może wystąpić ból brzucha, biegunka.
TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA LUB DŁUGOTERMINOWA	
- Kontakt ze skórą	Przy częstym kontakcie z zabrudzonym ubraniem na skórze może pojawić się wysypka (trądzik olejowy).
- Uczulenie	Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie powoduje uczulenia.

12. Informacje ekologiczne

Ekotoksyczność:	Brak jest danych doświadczalnych dla produktu gotowego. Produkt stwarza nieznaczne zagrożenie dla organizmów wodnych. Brak jest informacji o produkcie zużytym.
Ruchliwość:	
- Powietrze:	Produkt powoli odparowuje.
- Gleba:	Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie.
- Woda:	Produkt jest nierozpuszczalny, unosi się na powierzchni wody
Trwałość i biodegradowalność	Brak jest informacji doświadczalnych dla produktu gotowego. Produkt powinien powoli biodegradować się. Niektóre składniki mogą nie być biodegradowalne


13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:	Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regenerację lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji.
Opakowania:	Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami.
Kod odpadu:	13 02 05

14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń
Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń
Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU	
	TRANSELF SYN FE 75W90	Strona: 5/5
	wersja 4	z dnia: 24/03/04
	zastępuje wersję z dnia: 22/10/03	

Oznakowanie: brak

Symbole: brak

Zwroty R: brak

Zwroty S: brak

Inne: Zawiera podstawiony tiodiazol. Może zapoczątkować reakcje alergiczne.

Dyrektywa WE: Dyrektywa o preparatach niebezpiecznych 1999/45/EC modyfikowana (dyrektywa 2001/60/EC)

16. Inne informacje:

Przepisy Wspólnoty Europejskiej:	Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC
Objaśnienie zwrotów z p. 2:	R-53: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym R-51/53: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym R-43: Przy kontakcie ze skórą może wywoływać uczulenia R-52: Działa szkodliwie na organizmy wodne. R-52/53: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym
Przepisy krajowe:	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych, Dz. U. Nr 171, poz. 1666; Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 140, poz. 1171; Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.
Telefony w nagłych przypadkach:	(22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej, Warszawa

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących takiej działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: wrzesień 2004 r.

hal